

bb 58. a moszkvai nagy színház balett-együttesének nagyszerű bemutatkozása az operában

t fe/tm vm bs

1961. augusztus 5.

a moszkvai nagy színház világhírű balett-együttese, a nagyszerű szegedi vendégszereplés után, szombaton este az állami operaházban mutatkozott be a budapesti közönségnek. az előadáson megjelent marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, az mszmp központi bizottságának és a kormányának több tagja, valamint politikai, gazdasági és kulturális életünk számos vezető személyisége. ott volt az előadásban a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

a szovjet vendégművészek műsorán szerepelt a nagyszerű chopiniana egyfelvonásos balett, továbbá részletek glinka, csajkovszkij, potapov, rahmanyinov és cserepnin műveiből, majd végül a nagy tetszéssel fogadott rahmanyinov zenéjére írt paganini című balett.

a forró sikerű est közönsége hosszantartó tapssal fejezte ki elismerését a kiváló szólóistáknak és a balettárnak./mti/

- . -

bb 57. az állami hangversenyzenekar második martonvásári beethovenhangversenye

vid ke/vm sr

1961. augusztus 5.

az állami hangversenyzenekar szombat esti hangversenye a martonvásári beethoven parkban a siker jegyében zajlott le, amelyen résztvett politikai, társadalmi és művészeti életünk számos kiválósága.

a hangversenyen megjelent a budapesti diplomáciai testület több tagja is.

hangversenyzenekar a coriolan-nyitányt /op 62/, a g-dur zongoraversenyt /op. 58/ és a harmadik szimfóniát, az erólcát adta elő lehel györgy vezényletével. közreműködött fischer annie zongoraművész. a közönség nagy tapssal jutalmazta fischer annie és a hangversenyzenekar játékát./mti/

2.2

21.15

- 38 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1961. augusztus 6.

bb. 1. időjárásjelentés

rj bs

1961. augusztus 6.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 6-án, vasárnap délelőtt 12 órakor:

holnap északnyugaton a meleg kissé mérséklődik

várható időjárás hétfőn estig: ma kevés felhő, száraz idő; holnap az ország északnyugati felében kisebb felhőátvonulások, néhány helyen kevés esővel, zivattal. délkeleten még holnap is kevés felhő, száraz idő. mérsékelt, időnként megélénkülő déli-délnyugati, holnap az ország északnyugati felében nyugati-északnyugati-ra forduló szél; holnap északnyugaton a meleg kissé mérséklődik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14-18; legmagasabb nappali hőmérséklet holnap északnyugaton 25-28, délkeleten 29-32 fok között.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 29 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

a balaton vizének hőmérséklete síófokon 23 fok.

előrejelzés a balaton területére hétfőn reggelig: mérsékelt, időnként élénkebb déli-délnyugati szél. kevés felhő, eső nélkül. a hőmérséklet napnyugtakor 23, hajnalban 18 fok körül lesz.

a duna mai vízállása 259 centiméter./mti/

- . -

14.10
14.40

- 1 -

Stig

bb. 2. hatalmas lépés az űrkutatás fejlődésében - csepeli martinások a vosztok-2 fellövéséről

t vt/gy/bs

1961. augusztus 6.

a csepel vas- és fémművek martin-üzemének dolgozói vasárnap délután a rádióból értesültek az embert szállító vosztok-2 űrhajó fellövéséről. a szenzációs eseményt a híradás ethangzása után nyomban, rögtönzött röpgyűlésen tárgyalták meg. bihari károly, a martin-üzem első szocialista brigádjának vezetője így foglalta össze véleményét:

- azt hiszem, valamennyi dolgozótársam egyetért velem, amikor azt mondom, hogy vasárnap újabb fényes lap nyílt az űrhajózás történetében. a kommunizmus építésének csupán néhány nappal ezelőtt nyilvánosságra hozott programtervezete többek között ilyen hősi vállalkozásokban is testet ölt, mint ez a mai, g.sz. titov űrhajós űrnagy utnakindulása. miközben az imperialisták fokozzák a fegyverkezést, egy újabb pusztító háború veszélyét, a szovjetunió a békés alkotásnak eddig elért egyedülálló eredményeit újabb kimagasló, világgraszáló diadallal tetézi.

bihari károlytól pilisi sándor vette át a szót:

- igen nagy örömet okozott nekem is - mondotta - a szovjetunió újabb nagy tudományos és technikai sikere. az imperialisták ismét kénytelenek lesznek tudomásul venni, hogy a szovjetunió messze előtt jár az űrkutatásban, az űrhajózásban. abban az országban, ahol a tudomány és a technika segítségével az emberek ilyen tettekre képesek, nem lehet semmiféle akadálya a kommunizmus sikeres felépítésének, az emberi jólét olyan fokra emelésének, amely példaképpül szolgálhat szerte a világon - fejezte be szavait.

hasonlóképpen vélekedtek a vosztok-2 fellövéséről berecz miklós, kovács ferenc és a csepeli martin más dolgozói.

kertész istván, a pécsi pedagógiai főiskola adjunktusa,

aki családjával éppen budapesten tartózkodik, a következőket mondotta:

- a televíziót néztem fiaimmal, amikor a bemondó közölte a hírt a szovjetunió újabb, csodálatos tudományos eredményéről.

/folyt. köv./

14.40
14.55

- 2 -

bb. 2. /hatalmas lépés..... 1. folyt./ gy

őszintén szólva a szovjet nép már hozzászoktatott bennünket ahhoz, hogy mérföldes léptekkel halad előre a földön a kommunizmus megvalósítása felé, és ami ezzel együtt jár, az eddig ismeretlen kozmosz meghódításában, a világűr titkainak feltárásában. három évvel ezelőtt, amikor a szovjetunióban jártam, személyesen is tapasztaltam azt a hallatlan tudásvágyat, amely az egyszerű szovjet embert jellemzi, s amely alapja lehet ilyen rendkívüli, az egész világot bámulatba ejtő teljesítményeknek. itt nem egy vagy két hős vagy tudós, technikus kiemelkedő munkájáról, hőstettéről van szó, hanem az egész szovjet nép csodálatos alkotókészségéről. lényegében, ami napjainkban történik, nem más, mint az szkp tudományosan megalapozott programjának következetes végrehajtása, a kommunizmus építése tervezetének gyakorlati megvalósítása, amely belátható, történelmileg rövid időn belül megteremti azt a társadalmat, amely után évszázadok óta vágyakoznak az emberek, s amelynek reális alapja a szovjet nép nagyszerű cselekedetei nyomán napjainkban jön létre.

/mti/

..

bb. 3. óriási érdeklődéssel fogadta a főváros népe az ember második űrrepülését

1 tz/gy/bs

1961. augusztus 6.

vasárnap reggel, röviddel 9 óra után hangzott el a budapesti rádióban az első jelentés german sztyepanovics titov űrnagy utnakindulásáról. a zsúfolt strandokon, a kirándulóhajókon és az utcákon a hálózati és a tranzistoros készülékek körül pillanatok alatt egész embertömegek verődtek össze.

a magyar távirati iroda munkatársa felkereste az űrrepülés magyar szakembereit, s megkérdezte tőlük, hogyan vélekednek az űrrepülés történetének erről a kiemelkedő mozzanatról.

nagy ernő gépészmérnök, a műszaki és természettudományi szövetség központi asztronautikai szakosztályának titkára a következőkben jellemezte a második űrrepülés jelentőségét:

/folyt. köv./

✓ egyesületek

15.00
15.27

- 3 -

bb. 3. óriás érdeklődéssel fogadta..... 1. folyt./ gy

- a vosztok-2 pályaadataiból és súlyából egyránt azonnal kitűnik, hogy ez a kísérlet is szerves folytatása annak a nagyszerű kísérletsorozatnak, amely már számos eredményes állatkísérlet után április 12-én Jurij Gagarin eredményes visszatéréssel érte el a legnagyobb sikert, s ezzel valóban új fejezetet nyitott a világűr kutatásában.

- a vosztok-1 és a vosztok-2 súlya közötti, mindössze 6 kilogrammos különbség egyáltalán nem jelentős. ha csupán arra gondolunk, hogy az első vosztok mindössze másfélórát volt a levegőben, a vosztok-2 pedig előreláthatólag ennek az időnek többszörösét tölti a világűrben, már ebből is következ tethe-
tünk arra, hogy a ma fellőt űrhajó berendezését kis mértékben módosítani kellett. de ez a módosítás sem lehetett nagyarányú, hiszen Gagarin beszámolójából is tudjuk, hogy a vosztok-1-et is tíz napi repülésre elegendő áramforrással, oxigénnel és más létfontosságú berendezéssel szerelték fel.

- ezek-ben a kísérletekben a különböző szerkezetek műszaki megbízhatósága mindennél fontosabb. éppen ezért csakis a tervezés vezethet eredményre, és a kísérletsorozatot eleve úgy alkották meg, hogy minden egyes kísérlet valami újjal járul hozzá az előzők eredményeihez.

- Titov űrnagy repülésének megtervezésekor már a Gagarin-kísérlet eredményeit is felhasználhatták. valószínűleg részben ez az oka annak, hogy csak három és fél hónappal a vosztok-1 után indult utjára a vosztok-2. ezenkívül Titov űrnagy repülése közben arra a megnyugtató tényre is támaszkodhatott, hogy bajtársa már előbb épségben visszatért a világűrből, a műszaki berendezés tehát kifogástalan és megbízható. nem szabad ugyanis elfelejtenünk, hogy egy-egy ilyen kísérletben, amely az űrhajós-pilótától elsősorban szellemi, lelki erőinek maximális koncentrációját igényli, az ilyen lélektani jellegű körülmények elsődleges szerephez jutnak.

a vosztok-2 repülésében az újdonság az előző kísérlethez képest tulajdonképpen csupán a repülési idő jelentős meghosszabbodása. ez nem is annyira a berendezés, tehát a vosztok-2-n levő, számos kísérletben kipróbált és kifogástalannak bizonyult különféle műszerek erőpróbája, hanem sokkal inkább magáé az űrhajós-pilótáé. éppen ezért valószínű, hogy az orvosok és az élettan kutatói feszült figyelemmel követik nyomon a különféle műszerek jelzéseit és az oszcillográfok képcsöveit, hogy így a világűrben repülő ember állapotáról hű képet kapjanak.

/folyt. köv./

bb. 3. / óriási érdeklődéssel fogadta..... 2. folyt./ gy

az első jelentésekből mindenesetre kitűnik, hogy Titov is nagyszerűen bírja a súlytalan állapotot, s az összes eddigi kísérletekből nagyjából levonhatjuk azt a közös eredményt, hogy a súlytalan állapot a megfelelően előkészített embert sem szellemi, sem fizikai ténykedéseiben nem zavarja. ez pedig nagyjelentőségű felismerés a jövő kísérletei szempontjából.

Titov űrnagynak a világűrben nyilvánvalóan pontosan meghatározott feladatokat kell végrehajtania. ebből a szempontból kell értelmeznünk azt is, hogy ő az űrhajó „vezetője”, maga a vosztok-2 tehetlenségi pályán halad, ezt az indítórakéta pályáraálláskor elért sebességének nagysága és iránya egyértelműleg meghatározta. ezt a pályát Titov űrnagy csupán rakétával, vagy más-féle „erőszakos eszközzel”, tudná befolyásolni. erre viszont csak akkor kerülhetne sor, ha leszállás közben az automatikus berendezéssel valami üzemzavar történnék. erre az esetre már Gagarin szputnyik-űrhajóján is megvolt a szükségkormány-berendezés, amellyel a szó szoros értelmében valóban „végszükség”, esetén rendkívül fárasztó és a legnagyobbfokú idegfeszültséggel járó szellemi összpontosítás árán és nem kis fizikai ügyességgel lehetett volna az űrhajót visszakormányozni a földre.

a mostani kísérletben bizonyos mértékig megkönnyíti a visszatérési manővert, hogy a szputnyik-űrhajó jónéhányszor megkerüli földünket, s így a Szovjetunióban és a csendes-óceánon levő bemérő állomások nagy pontossággal határozhatják meg a vosztok-2 pályáját. így - a visszatérő pálya ismeretében - a fékező rakéta begyújtásának pontját is nagy pontossággal lehet meghatározni.

- igen valószínű, hogy a leszállás ismét szárazföldön, a Szovjetunió területének meghatározott szakaszán következik be. itt ismét igen jelentős szerevetet kell mozgósítani Titov űrnagy és a vosztok-2 fogadására. helikopterek, terepjáró gépkocsik, különlegesen kiképzett ejtőernyősök állnak készenlétben, hogy a vosztok-2 pályájának leszálló ágán végzett mérések alapján a földreérés várható helyét minél gyorsabban megközelíthessék - fejezte be nyilatkozatát nagy ernő.

/mtl/

15.28
15.47

- 5 -

bb. 4. gagarin a földön járja a világot - a második szovjet űrhajós felette kering

vid gy/bs

1961. augusztus 6.

miskolc ~~lekosai~~ nagy lelkesedéssel fogadták a vosztok-2 űrhajó felbocsátását

vasárnap reggel a magyar rádió rendkívüli híradását, hogy a szovjetunióban titov őrnaggyal a fedélzetén hosszabb repülésre kilőtték a vosztok-2 űrhajót, sokezren hallgatták az ország második legnagyobb városában, miskolcon. pár perccel a hír elhangzása után az utcákon, a strandokon és az üdülőkben csoportokban beszéltek az emberek a világraszóló teljesítményről.

a vadregényes bükk-hegység

Legszébb üdülőjében, a lillafüredi palota-szállóban az üdülővendégek a legnagyobb elismeréssel beszélnek a világraszóló eseményről. az üdülő kulturfelelőse első benyomását így foglalta össze:

- moszkvába írtam levelet egyik barátomnak, amikor megszakadt a rádió adása és közölték a rendkívüli hírt. nehéz elmondani, hogy mit éreztem. Levelemet most már azzal fejezem be, hogy beszámolok barátomnak arról, hogy a lillafüredre érkezett, pihenni vágyó dolgozók milyen hatalmas lelkesedéssel fogadták a szovjet nép újabb békekövetét, a vosztok-2 űrhajó fellövését.

a diósgyőri Lenin kohászati művek

diszpécser irodájában pucok béla műszaki dolgozó az elsők között értesült a vosztok-2 űrhajó utjáról.

- nagyon, de nagyon megörültem az űrhajó fellövésének és annak, hogy már hosszabb ideig tartózkodik a kozmoszban, szovjet emberrel a fedélzetén. tudományos szempontból is hatalmas jelentősége lesz ennek a repülésnek, hiszen egyik célja, hogy az emberi szervezet hogyan bírja munka közben a súlytalanságot és az űrben előforduló nehézségeket. első dolgom volt, hogy a taszsz jelentését, majd titov őrnagy és hrucsov elvtárs táviratváltását közöltem a nagyolvasztó és az acélmű dolgozóival, akik a hírt kitörő örömmel fogadták.

/folyt. köv./

15.35
15.49

- 6 -

bb. 4. / gagarin a földön..... folyt./ gy

a miskolci nehézipari műszaki egyetem tanársegédje,

kröel dulai imre, az egyetemi kisz-bizottság titkára, családja körében értesült a szenzációról.

- ugy voltam, mind minden ember. vártam, és mégis meglepett az esemény, - mondotta, majd így folytatta:

- a hír vétele után eszembe jutottak azok az erőfeszítések, amelyeket az elmúlt napokban a szovjetunió a béke védelmé érdekében tett. úgy érzem, hogy ez a láncolat összefügg, s erősíti az emberekben a béke fenntartásának gondolatát. ezen a vasárnapon minden becsületes embert öröm tölti el, hogy míg gagarin a földön járja a világot, a másik szovjet űrhajós, titov őrnagy felette kering.

/mti/

--

bb. 5. dr. faludi béla biológus az eötvös loránd tudományegyetem tanára: a vosztok-2 felbocsátásáról a következőket mondta:

i le/gy/bs

1961. augusztus 6.

- a legutóbbi időkig a fizika és a kémia fejlődése nem függött szorosan a biológiai tudományok haladásától - mondotta dr. faludi béla biológus, az eötvös loránd tudományegyetem tanára -. de már az első szputnyik-kísérletek világossá tették mindenki számára, hogy most a helyzet megváltozott. a technika bizonyos területein - ezek közt az űrhajózásban is - mind jelentősebb mértékben a biológiai ismeretek elégtelensége lehet az a tényező, amely a technika további fejlesztésének korlátot szab. az ember a világűr meghódításának a küszöbén áll és ehhez nemcsak ismernie kell az élet fennmaradásának kozmikus feltételeit, hanem ezeket jórészt mesterségesen biztosítani is kell. a vizsgálatok középpontjában a legbonyolultabb élőlény, az emberi szervezet tanulmányozása áll.

- nem tekinthetjük véletlennek, hogy a vosztok-2 felbocsátása időben összeesik a kommunizmus megvalósítása programtervezetével, amely különleges hangsúllyal hívja fel a figyelmet a biológiai tudományok gyorsított fejlesztésének szükségességére.

/folyt. köv./

15.50
16.08

- 7 -

5. / dr. faludi béla.... folyt./ gy

- az ember ürutazása során felmerülő problémák fokozzák a sugárvédelmi kutatások jelentőségét és új lehetőséget nyújtanak az öröklődés és a szöveti differenciálódás zavara, vagyis a rákképződés magasenergiájú sugárhatásokkal való összefüggésének tanulmányozására.

- mint genetikus, különös örömmel láttam, hogy a tervezetben nagy hangsúlyt nyertek az örökléstani kutatások. ez is azt mutatja, hogy az elméleti kutatások és a gyakorlat által felvetett feladatok összehangolása alaposan és az összefüggések sokoldalúságát figyelembe vevő tudományos elemzéssel történik. ez adja meg a biztonságot annak a szovjet embernek, aki e pillanatban kering az űrben, de azoknak a tudományos dolgozóknak is, akik a kísérleti biológia továbbfejlesztésén munkálkodnak.

/mti/

bb. 8. a salgói bányászok békegyűlése köszöntötte a szovjet űrkutatás újabb sikerét

vid gy/bs

1961. augusztus 6.

a százéves nógrádi üzemszerű bányászok tiszteletére versenyt kezdeményező salgói bányászok vasárnap délelőtti békegyűlést tartottak, amelyen minályfi ernő, a magyar nemzet főszervezője, nógrád megye országgyűlési képviselője beszélt a békeharc időszak feladatairól. a jubileumi versenyben élenjáró salgói bányászok a gyűlésen értesültek arról, hogy a szovjetunióban ma reggel sikeresen utjára bocsátották a voszok 2. űrhajót. a békegyűlés táviratot küldött az országos béketanácsnak, amelyben köszöntötték a szovjet űrkutatás újabb sikerét.

/mti/

15.55

- 8 -

bb. 6. ünnepélyesen megnyitották a babits emlékmúzeumot esztergomban

vid/te/rj

1961. augusztus 6.

jelentős irodalmi szimbólummal gazdagodott esztergom város, és az egész ország irodalomtörténete. a hazafias népfront kezdeményezésére a város lakossága összefogott és rendbehozta babits mihály költő egykori előhegyi kis kertés házát. a költőt szoros szálak fűzték esztergomhoz. tizenhét nyarat töltött itt és sok babits-mű született a városban. a restaurátorok az utókor számára maradandóvá tették a ház tornácán a többszáz autogrammot. itt látható a kor ugyszólván valamennyi szellemi nagyságának - neves írók, költők, irodalomtörténészek, színészek-kézzjegye. a házat babits eredeti magyaros bútorával rendezték be. a város lakossága is sok értékes fényképet, kéziratot ajándékozott a múzeumnak.

az esztergomi balassa balint múzeum babits emlékmúzeumát vasárnap nyitották meg. az ünnepséget pusztai ferenc, a hazafias népfront városi bizottságának elnöke nyitotta meg, majd dr. ortutay gyula, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára mondott beszédet. a város lakosságának nevében lázár andrás, a városi tanács vb. elnöke vette át a múzeumot. a z ünnepségen többszázan vettek részt, ott volt babits mihály több kortársa is, mint gellért oszkár, bóka lászló és basch lóránt. a kortársak nevében basch lóránt méltatta a nagy költő munkásságát.

/mti/

bb. 7. kettőszáz traktoros szántási versenye a körösök vidékén

1/vid/gg/rj

1961. augusztus 6.

vasárnap hat körösvidéki termelőszövetkezet földjén kétszáz termelőszövetkezeti, gépállomási és állami gazdasági traktoros mérte össze szaktudását, szántási versenyben. a hazánkban elsőnek alakult sarkadi lenin tsz határában például harminc darab szántótraktor forgatta a talajt, s többszáz traktoros és szakember figyelte a munka menetét, minőségét. a mezőkovácsházi új alkotmány, a gyulai aranykalász és a többi termelőszövetkezet földjén ugyan csak nagy tömeg kísérte figyelemmel a szántási versenyben résztvevő traktorosok munkáját. a legjobb eredményt elérő traktorosok között 24 darab értékes tárgyjutalmat osztottak ki, közöttük mosógépet, kerékpárt, órát és rádiót.

16.00

- 9 -

bb. 10. feltárul a napkorona, pontosan kirajzolódnak a bolygók és a hold felületének részletei titov őrnagy szeme előtt

1 tz/gy/bs

1961. augusztus 6.

dr. almár iván, a mtesz központi asztronautikai szakosztályának titkára a csillagász szemszögéből méltatta titov őrnagy utját.

a vosztok 2. szputnyik-pályán kering a föld körül, a pálya helyzete tehát a csillagokhoz képest állandó és változatlan. de miközben ezt a pályát befutja, alatta a föld 24 óra alatt teljes körben megfordul. titov őrnagy tehát - elvileg - egy teljes nap alatt a föld egész felszínét megláthatja. ugyanakkor a szputnyik-pálya magával hozza azt is, hogy a vosztok repülése alatt a szovjetunió területe „kiforog”, az űrhajó pályája alól, és hosszabb időbe telik, míg újra „beforog”, alája. ez határozza meg azokat az időpontokat, amikor a vosztok 2. és a föld egymáshoz viszonyítva olyan helyzetben van, hogy a leszállási parancsnak engedelmessé űrhajó a szovjetunió területén érhet földet.

a hosszabb időtartamu repülés alatt az űrhajós előtt olyan gazdagon rajzolódik ki a csillagos ég, ahogyan a földről megfigyelni sohasem lehet. egy ilyen, megfelelő távcsövekkel felszerelt vosztokon tehát a képzett csillagász akár 24 óra alatt is rendkívül értékes megfigyeléseket gyűjthet össze. újabb adatokat szerezhet például a földről csak nagyon ritkán - napfogyatkozások idején - látható napkorona természetéről. ha a pilóta a föld megvilágított oldala fölött repülve csak az ujjával takarja is el szeme előtt a napkorongot, máris tökéletesen kirajzolódik előtte a nap koronája, legkülső légköre. de minden eddiginél nagyobb részletességgel tanulmányozhatja az űrhajós a későbbi űrrepülések célpontjait, a közeli bolygók és a hold felületét is - fejezte be nyilatkozatát dr. almár iván.

/mt1/

16.07 16.40

- 10 -

bb 9. magyar -német baráti nap dorogon

vid/te/s

1961. augusztus 6.

vasárnap dorogon a hazafias népfront járási bizottsága magyar-német baráti napot rendezett. a baráti napon részt vett siegfried hienzsch, a német demokratikus köztársaság magyarországi nagykövetségének első titkára is.

a baráti napot a józsef attila bányász művelődési házban megrendezett ünnepi nagygyűlés zárta be, ahol siegfried hienzsch beszámolt az ndk fejlődéséről és a német békeszerződéssel kapcsolatos újabb fejleményekről. az ünnepi gyűlés résztvevőit a csolnoki német nemzetiségi művészegyüttes szórakoztatta./mt1 /

.....

bb 11. száznyolcvan gép több mint ezeröttszáz mázsát csépelte el vasárnap tolna megyében

1 vid/gg/s

1961. augusztus 6.

tolna megyében az elmúlt hét végére a termésnek 72 százalékat hordták be és 61 százalékat csépeltek el, s tizenegy közös gazdaság már teljesen végzett a csépléssel. számos termelőszövetkezetben, elsősorban a sárközben még sok a cséplőnivaló.

az üzemben lévő 282 cséplőgép közül 180 dolgozott vasárnap, s a cséplőcsapatok négyezer tagja több mint 1500 mázsával gyarapította az elcsépelte gabona mennyiségét.

a decsi alkotmány tsz-ben eddig mindössze 15 vagon gabonát csépeltek el, s még körülbelül 90 vagonra való termésük van. augusztus 20-ra itt is végezni akarnak, ezért vasárnap reggeltől két gép dolgozott, s 300 mázsa gabonát csépelte el. a behordás sem szünetelt ezen a napon: 15 fogat és három vontató szállította be a termést./mt1 /

16.10 16.45

- 11 -

bb 12. bács megyében vasárnap is dolgoztak a cséplő munkacsapatok

i vid/gg/s 1961. augusztus 6.

bács megye termelőszövetkezeteiben vasárnap is zúgtak a cséplőgépek. mintegy kétszáz cséplő munkacsapat dolgozott a szérűskertekben és estig több mint ezer hold termését küldték a magtárakba. a hordás sem szünetelt: a kaszával, illetve aratógéppel levágott és keresztbenakott gabonát pótkocsis vontatók és lovasfogatok hordták be a területekről, hogy idejében befejezhessék a tarlóhántást. az összgabonaterületnek körülbelül 85 százalékát asztagolták, illetve csépeltek el vasárnap estig a megyében. /mti/

..-

bb. 13. mozgalmas vasárnapi munka a szigetvári járás földjein - kétszáz mázsás cséplési verseny a sásdi járásban

i vid gy/bs 1961. augusztus 6.

baranyában mozgalmas volt a határ vasárnap is: gabonát hordtak, szántották a tarlókat, végezték a nyári gazoló kapálást és javították a hétközben megrongálódott gépeket. különösen a baranyai járások versenyében utolsó előtti szigetvári járásban vették ki részüket a nyári betakarítási munkából: itt 22 gép 2 500 mázsa gabonát csépelte el, 30 traktor 150 hold szántást végzett ezen a napon, tíz pótkocsis vontató pedig kora reggeltől a késő délutáni órákig dolgozott.

baranya legészakibb járásában, a mecseki hegyhátat felölelő sásdi járásban szintén a betakarítási munkák meggyorsításával akarják behozni azt a hátrányt, amit a két héttel későbbeni gabonabeéréssel szenvedtek.

/folyt. köv./

16.18 16.30

- 12 -

bb. 13. / mozgalmas vasárnapi.... folyt./ gy

a felsőmindszenti farkas tiber cséplőcsapata ezért naponkénti 200 mázsa gabona elcséplésére, versenyre hívta fel a járás cséplőcsapatait. farkas tiber vállalta, hogy 1070-es gépükkel minden reggel 4 órakor kezdik a cséplést és este 8-9 óráig dolgoznak. felhívásukhoz számos csapat csatlakozott és vasárnap is harminc cséplő bugott a sásdi járás szériáján. farkas tiber brigádja jó példával maga jár az élen: naponkénti kétszáz mázsán felüli teljesítményével kiérdemelte és jelenleg is birtokában van a járási pártbizottság vándorzászlaja. a sásdi járás célja, hogy a csengeri és a tiszalöki járások felhívásának megfelelően augusztus 20-ig itt is befejezzék a cséplést, ami egyedülálló lenne a járás történetében, ugyanis korábban, a kisüzemi gazdálkodás idején mindig szeptember közepéig, végéig húzódtott el ez a munka.

/mti/

..-

bb. 14. titov őrnagyon nem fenyegeti sugárveszély - mi kell az űrhajós életéhez? - nagy istván györgy nyilatkozata

i tz/gy/bs 1961. augusztus 6.

nagy istván györgy gépészmérnök a magyar távirati iroda munkatársának kérdésre elmondotta, hogy az űrhajó utasának az életbenmaradáshoz naponta legalább 910 gramm oxigénre, 2200 gramm vízre és 525 gramm ételmiszerre van szüksége. a huszonegy óra alatt a kabinban keletkező 496 liter széndioxid elnyeletéséhez körülbelül 1330 gramm lítiumhidroxid, az egyéb gázok, stb. ,,feldolgozásához,, pedig mintegy 450 gramm aktív szén kell.

titov őrnagyot űrrepülése közben nem fenyegeti sugárveszély. a vosztok 2. pályája jóval a kozmikus sugárzási öv, a van allen-övezet alatt marad. igaz ugyan, hogy a sugárhatások halmozódnak - akkumulálódnak - és hosszabb idő alatt a veszélyes értéket is elérhetik, de a jól megválasztott pálya biztosíték arra, hogy gagarin után titov őrnagy sem kerül olyan foku sugárhatás alá, amely már veszélyessé válhatnék számára.

/ti/

..-

16.40 16.45

-- 13 -

bb. 15. balatonfüredi üdülők a vosztok 2-ről

vid gy/bs

1961. augusztus 6.

balatonfüreden a pedagógus, a postás, a vasutas, a szot üdülőkben nagy lelkesedéssel és érdeklődéssel figyelték a vosztok 2. utjáról szóló rádióhíreket. a pedagógus üdülőben a televízió és a rádió híradásai közben nemcsak a világűr kutatás, de a béke megőrzése szempontjából is rendkívül nagy jelentőségűnek mondták a vosztok 2. utját. délben megérkezett a pedagógus üdülőbe prof. nguyen van hien, a vietnami pedagógus szakszervezet hazánkban tartózkodó főtitkára, a vietnami szakszervezeti vezető délután a pedagógus üdülőben szívélyesen elbeszélgett a magyar pedagógusokkal a két ország nevelőinek problémáiról, majd kijelentette:

- nagy örömet okozott nekem is a vosztok 2. utja, a szovjet tudomány sikerei - véleményem szerint - a világ népeinek békés együttélését szilárdítják meg, - mondotta.

/mti/

bb. 16. újra meg kellett tanulnia a mozgásokat titov őrnagynak az űrhajóban - amerikai kísérletek langyos sósfürdővel - dr. Lukács sándor nyilatkozata

1 tz/gy/bs

1961. augusztus 6.

dr. Lukács sándor főorvos, a mtesz központi asztronautikai szakosztályának tagja a következőkben méltatta titov őrnagy űrrepülését.

- titov őrnagy szervezetének viszonylag hosszú időn át kell elviselnie mindazt a megterhelést, amivel egy ilyen utazás jár. a vosztok 2. repülésének hosszabb időtartama többek között az idegrendszeri megterhelés tekintetében jelent különbséget gagarin utjával szemben. ez a tartós pszichés feszültség, és a figyelem pedig azért jön különösen tekintetbe, mert titov őrnagy nem passzív utasa az űrhajónak.

- de más vonatkozásban is különleges feladatokkal kellett megbirkóznia a vosztok 2. kabinjában. mindenekelőtt meg kellett tanulnia a mozgásokat a súlytalanság állapotában, hiszen a földi életben bizonyos izomcsoportjaink - anélkül, hogy erről egyáltalán tudásunk lenne - önműködően számolnak a nehézségi erővel és minden mozdulatnál automatikusan leküzdik ennek hatását.

/folyt. köv./

16.55 17.10

- 14 -

bb. 16. / újra meg kellett tanulnia..... folyt./ gy

ahol a nehézségi erő nem érvényesül, ott ez az erőtöbblet feleslegessé válik. titov őrnagynak tehát nyilvánvalóan bizonyos tájékozódó mozdulatokkal kellett űrutazásának első perceit eltöltenie. valószínű, hogy eleinte tuladagolta az izomerőt, és a tervezett kis mozgásokból talán őt magát is meglepő erős mozdulatok lettek. az új helyzetbe feltétlenül bele kellett tanulnia, mert ha - amint ez a jelentésből kiolvasható - részt vett az űrhajó vezetésében, ehhez egész precíz, jól adagolt, apró mozgásokra volt szüksége.

- új feladatként, jelentkezett ezen az úton a táplálkozás és az ivás. ilyen hosszú idő alatt mindkettő már nemcsak kísérlet, hanem életszükséglet, megint csak különös tekintettel arra, hogy csupán teljes szellemi és fizikai erőnlétben végezhette el a rábizott feladatokat.

- a hozzánk érkezett adatok szerint az amerikaiaknak még nincs sok reményük arra, hogy a tartós súlytalanság állapotában tanulmányozhassák az ember i szervezetet. ők még csak különböző szükségmegoldásokkal, ugynevezett szimulátorokkal, tehát olyan berendezésekkel kísérleteznek, amelyekkel az űrhajózásnál fellépő állapot bizonyos hatásait próbálják földi körülmények között megközelíteni. egyik ilyen módszerük például az, amikor a kísérleti személyeket egy-két héten át naponta rövid megszakításokkal mintegy tíz órán keresztül mozdulatlan helyzetben langyos sósvíz fürdőben tartják, s így igyekeznek vizsgálni részben az izmok csökkent igénybevételének, részben ernyedségének hatását a szervezet különböző életfunkcióira. hangsúlyoznunk kell azonban, hogy ez az állapot fizikailag egyáltalán nem azonos a súlytalansággal, csupán megközelíti annak egyes élettani hatásait.

- ezzel szemben a szovjet tudomány ma már ott tart, hogy nemcsak elvileg, hanem gyakorlatilag is megteremtette az ember életfeltételeit az űrhajóban, és belátható időn belül bekövetkezhetik az kísérlet, amikor gagarin és titov utópai heteken keresztül keringenek majd súlytalan állapotban a föld körül.

/mti/

17.10 17.20

- 15 -

[Handwritten signature]

bb. 17. szeged lakosai köszöntik a második szovjet űrhajóst
vid gy/bs

1961. augusztus 6.

Szegeden, a szabadtéri játékok városában, vasárnap délelőtt, amikor a rádió rendkívüli adásában közölte az újabb, embert szállító szovjet űrhajó fellövésének hírért, győri, miskolci, budapesti vasmunkások, a poznani lengyel-magyar baráti társaság százhusz tagu kirándulócsoportja a városban tartózkodó bel- és külföldi lakosok egyaránt nagy örömmel ujságolták egymásnak a nagyszerű esemény hírért. a tisztán rendezett motorcsónakversenyt sokezer ember nézte a partokon, amikor a hangszórok ismertették az embert szállító vosztok 2. fellövésének körülményeit. Lőrinczi István a szegedi jutagyról dolgozója, mint rendező teljesített szolgálatot. elmondta, hogy amikor a megafonban közölték a szenzációs hírt, ott száguldottak előtte a folyón több mint száz kilométeres sebességgel a „papucsok”, de neki és a nézőközönségnek is ez kis sebességnek tűnt. önkéntelenül mindenki az égre nézett.

a tömörkény gimnázium udvarán felállított próbaszínpadon több mint kétszázan álltak meg egy pillanatra, amikor babinszki László, a szegedi ruhagyár dolgozója bejelentette, hogy a rádióból hallotta az újabb szovjet űrhajósról szóló híreket. az ember tragédiájának statisztériája a nagy forróságban eltikkadt, de az örvendetes hír után elemi erővel tört ki az éljenzés.

a szegedi dolgozók lelkesedéséről tanuskodnak az mti munkatársának adott nyilatkozatok is. dr. Julesz Miklós, a szegedi orvostudományi egyetem 1. számú belgyógyászati klinikájának vezető professzora a következőket mondotta a nagy eseménnyel kapcsolatban:

- a rádió rendkívüli adásából értesültem arról, hogy a szovjetunióban újabb, embert szállító űrhajót bocsátottak fel a világűrbe. az elragadtatás és a bámulat hangján tudok csak nyilatkozni erről a nagyszerű eseményről. dicsőség illeti azokat a tudósokat és azokat az egyszerű embereket, akik ilyen nagyszerű rakétákkal ostromolják a világűrét és dicsőség illeti a bátor pilótákat, az első űrhajósokat is.

meglepő, de egyben megnyugtató is számunkra a szovjetunióban folytatott ilyen kísérletek biztonsága.

/folyt. köv./

17.20

-16-

bb. 17. / szeged lakosai..... 1. folyt./ gy

meggyőződésem, hogy a mostani űrhajó fellövése orvosi vonatkozásban is sok új adattal gazdagítja majd a tudományt. hiszen az újabb űrhajós pilóta most többször megkerüli a földet, hosszabb ideig tartózkodik a súlytalanság állapotában, mint előde, gagarin. így ez a mostani újabb kísérleti űrrepülés sokkal inkább megmutatja majd, mit bír el az emberi szervezet. a kísérletnek ez a logikus továbbfejlesztése remélem rövid idő múlva megnyitja majd az utat a hosszabb távolságon végzett űrrepülések előtt.

Gertrud Keller, a Karl Marx Stadt-i Volksstimme című lap szerkesztőbizottságának tagja, aki most Szegeden tartózkodik, a következőket mondotta:

- Szegeden ért bennünket az örvendetes hír a vosztok 2. szovjet űrhajó sikeres utnakindulásáról. nagy örömmel töltött el bennünket ez a közlés. ismét egy bizonyosság arra, hogy a szovjet tudomány és technika felülmúlja a kapitalistákét. ez az eredmény különösen azért fontos, mert a szovjetunió és az egész szocialista tábor fölényét mutatja egy olyan időpontban, amikor - például a berlini kérdésben - a kapitalisták fokozzák háborus propagandájukat és élezzik a nemzetközi feszültségeket.

a békét szolgálja a vosztok 2¹ útja, a szovjetunió a világűr utazásokkal a békés haladást mozditja elő - ezt láthatja mindenki.

innen Szegedről is forró üdvözetünket küldjük a bátor űrhajósnak és a repülést előkészítő szovjet szakembereknek.
/mti/

..

bb. 18. a szovjet parlamenti küldöttség dunai hajókiránduláson

k bc/gy/bs

1961. augusztus 6.

a szovjet parlamenti küldöttség tagjai, akik n.n. organovnak, a szovjetunió legfelső tanácsa elnöksége elnökhelyettesének, az oszszszk legfelső tanácsa elnöksége elnökének vezetésével baráti látogatást tesznek Magyarországon, vasárnap dunai hajókiránduláson vettek részt. utközben néhány órát leányfalun töltöttek.

a vendégeket a kiránduláson elkísérte Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke, Kristóf István, az elnöki tanács titkára, dr. Wild Frigyes, az országgyűlés külügyi bizottságának tagja, Demeter Sándor, a magyar-szovjet baráti társaság főtitkára, valamint a.a. Sztarcev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.
/mti/

..

17.26

- 17 -

bb 19. szovjet képműkiállítás nyílt nyiregyházán

i vid/gg/s 1961. augusztus 6.

a magyar-szovjet baráti társaság rendezésében ujszerű megoldásban nyílt ma szovjet képműkiállítás nyiregyházán. a kiállítási tablók, amelyek a szovjet ipar, mezőgazdaság, kultúra eredményeit, a baráti nép életét mutatja be, a város főterén, a Kossuth-téren helyezték el, s így már a nap folyamán nagyon sokan tekintették azt meg. /mti /

..

bb 20. televízió műsorszerkesztőségének közleménye

s/bs 1961. augusztus 6.

ny. hrucsov, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke, a szovjetunió kommunista pártjának első titkára augusztus 7-én, hétfőn, magyar idő szerint 18 órakor beszédet mond a moszkvai rádióban és televízióban. a magyar televízió hétfőn, augusztus 7-én 17 óra 55 perckor megkísérli a moszkvai tv-adás közvetítését. /mti /

..

bb 21. tanyanap debrecen határában

i vid /gg/s 1961. augusztus 6.

vasárnap a debrecen határában levő cserei erdőben a tanács, a népfront és az mshbt közös rendezésében tanyanapot tartottak.

a nagykiterjedésű debreceni tanyavilág lakói részére rendezett idei első tanyanap reggel erdei térzenével kezdődött.

a termelőszövetkezetek ételsátrakat állítottak fel, debreceni kulturálisok pedig a gondtalan szórakozást biztosították. délelőtt a debreceni ludas matyi bábszínház tartott előadást. mezőgazdasági termények kiállítását és könyvkiállítást nyitottak, délután sportversenyek során termelőszövetkezetek ügyességi hajtási szekérversenyt is megrendeztek és nagyszerű lovasbemutatóra került sor. nagy sikere volt a vidám tanyai vetélkedőnek, amelyen fellépett többek között a debreceni népi táncgyűttes és a debreceni dongó színpad együttese is. a debreceni városi tanács a népfronttal együtt augusztusban még újabb két tanyanapot tart a város más tanyarészein. /mti /

18.35 18⁴⁰

..

- 18 -

bb 22. a bányászmentőket ünnepelte pécsbánya

i vid gg/vl 1961. augusztus 6.

pécsbányán vasárnap rendezték meg a hagyományos bányamentőnapot, amikor a bajbajutott társaiért sokszor életüket is kockáztatva tevő legbátrabbakat, a bányamentőket ünnepelték a pécsi bányászok ezrei. délelőtt a bányászok emlékművét koszorúzták meg, majd az ünnepségen résztvevők, élén a bányászzenekarral, felvonultak a bányásztelepülés utcáin. az ünnepséget a pécsbányai ezeréves tölgyfa környékén, vidám délután, szórakozás követte. /mti /

..

bb 23. magyar-román barátság nap kiskunfélegyházán

i vid gg/vl 1961. augusztus 6.

magyar-román barátság napot rendezett vasárnap kiskunfélegyházán a városi népfront-bizottság. délelőtt nagygyűlést tartottak, amelyen sarok antal, a bács megyei tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese a nemzetközi helyzetről, valamint romániai uti élményeiről tartott beszámolót.

..

bb 24. virágzik a sárga tündérfátyol és a kenderpálma - vasárnapi csucsforgalom az ujszegedi botanikus kertben

i vid gg/vl 1961. augusztus 6.

vasárnap csucsforgalom volt a világhírű ujszegedi botanikus kertben. ezen az igazi nyári napon sokszázan rándultak ki felüldülni, gyönyörködni az árnyas kertbe. autóbusszaravánok hozták miskolcra, kecskemétre, tótkomlósról, egerből, orosházáról, s az ország más vidékeiről a vendégeket. külföldiek is szép számmal jártak vasárnap a füvészkertben, amely most bővelkedik a szemét gyönyörködtető látnivalókban. a langyosvízű tóban kibontotta sárga szirmait a tündérfátyol, s ugyancsak nyílik a fehérkelyhű tündérrózsa. sokan megcsodáltak egy virágzó pálmát: a dél-kinában és dél-japánbandhonos kenderpalmát. a negyvenéves fa most első ízben virágzik. népes csoportok látogatták az üvegházakat is, ahol exotikus növények, illatos orchideák bontogatják szirmaikat. sokszázan jegyezték be nevüket, s irtak elismerő sorokat a botanikus kert vendégkönyvébe. /mti /

..

18.38 18⁵⁰

- 19 -

bb. 25. felső tiszamenti községek fiataljainak találkozója
rakamaz határában, a tokaji hídfőnél

i vid/gg/s 1961. augusztus 6.

a nyíregyházi járási kisz bizottság ma rendezte meg a felső tiszamenti községek fiataljainak hagyományos találkozóját, rakamaz határában, a tokaji hídfőnél. a találkozón több ezer fiatal vett részt, a tiszamenti községekből sokan kerékpárral, külön autókkal tették meg az utat.

délelőtt ifjúsági békegyűlést tartottak, amelyen Lipők András, a megyei kisz bizottság titkára mondott beszédet. tájékoztatta a résztvevőket a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, és a kisz szervezetek előtt álló feladatokról. a fiatalok táviratot küldtek az országos béketanácsához, amelyben szolidaritásukat fejezték ki a gyarmati ifjúsággal felszabadításukért vívott harcukban.

a délutáni műsoron sportbemutatók szerepeltek. többek között tízenkét férfi és tíz női csapat tartott röplabda bemutatót. több mint százan vettek részt a súlyemelésben, s többszáz az atlétikai számokban. legizgalmasabb rész a turisztika volt, amelynek keretében sokan vállalkoztak arra, hogy felmennek a tokaji hegy legmagasabb csúcsára, az 560 méterre levő ugynevezett kopaszra. a találkozó ifjúsági bállal ért véget. /mti/

--

19. 15

19

- 20 -

bb 26. nagy örömmel, lelkesedéssel fogadták vas megye dolgozó a vosztok-2. felbocsátását

i vid gg/vl 1961. augusztus 6.

vas megyében is nagy lelkesedéssel fogadták a dolgozók a rádió közlését, hogy a szovjetunióban fellőtték a vosztok-2. űrhajót. a rádió hírközlései után az emberek csoportosan tárgyalták az utcákon az új szenzációt. a megye számos községében hangos híradók közölték a szovjetunió újabb világraszóló sikerét, a második embertszállító űrhajó felbocsátását, s a legfrissebb jelentéseket. szombathelyen, a szórakozóhelyeken is izgatottan várták és tárgyalták a bekapcsolt rádiókészülékek mellett az űrutasról érkező híreket.

szombathely szőlősi városrészében a rákóczi termelőszövetkezetben cséplő 17 tagú horváth brigád ebédszünetben érté-
sült az újabb űrrepülésről. nagy volt a lelkesedés a brigádtá-
gok között. hozzátartozóikat kérték, s bizták meg azzal, dél-
után is rendszeresen tájékoztassák őket az űrhajóról érkező
újabb hírekről, eseményekről. a vosztok 2. felbocsátásával kap-
csolatban horváth József brigádvezető a következőket mondta:
mi a vasárnapunkat munkával töltjük, hogy mielőbb befejeződjön
a cséplés, s az 1370-es gépünkkel igyekszünk naponta tultelje-
síteni tervünket. nem egy nap volt már, amikor két vagon gabo-
nát csépeztünk el. mindnyájan örülünk a szovjetunió újabb sike-
rének, üdvözljük a hőstettet, mely bennünket is még jobb mun-
kára serkent. /mti/

--

19. 20 19. 50

- 21 -

bb 29. egy hét alatt huszezer hold termését csépellték el a baranyai szérükön

vid ká/j/vl li

1961. augusztus 6.

baranyában, ahol valamennyi termelőszövetkezet csatlakozott a csengeri és a tiszalöki járás felhívásához, a verseny hatására rendkívüli módon meggyorsult a gabona behordása és cséplése. az elmúlt héten 24.000 holdról kerültek be a kévék a szérükre, illetve a kombájnok után a termés a magtárakba. a mohácsi és a siklósi járásban, a megye legjobb gabonatermő vidékein, a termésnek mindössze 15 százaléka van már csak a tarlókon, úgyhogy a következő héten előreláthatóan mindkét járásban befejezik a szövetkezeti gazdák a hordást. a hét közepén az összes szérűn megkezdődött a cséplés, aminek következtében ugrásszerűen megnőtt a teljesítmény: egy hét alatt csaknem 20.000 hold termését csépellték el a megyében. érdekes képet mutat a behordás és a cséplés jelenlegi helyzete, összehasonlítva a múlt év hasonló időszakával, amikor a megye nagyrésztén még egyénileg gazdálkodtak a parasztok. tavaly ilyenkor a gabonatermés 37 százaléka, most 57 százaléka van már behordva. a múlt évben augusztus elején mindössze 196 szérűn csépelltek, és a termésnek csak 20 százaléka ment keresztül a gépeken. jelenleg 388 gép cséPELLI a gabonát és a termés 54 százaléka került a magtárakba. a cséplés jó ütemét mutatja, hogy 14 közös gazdaságban már végeztek is ezzel a munkával, és a gépeket olyan szérűkre irányították, ahol elmaradás mutatkozik. az utóbbi napokban közel 200 traktor állt rá éjszakai munkára is, és ennek nyomán meggyorsult a tarlók megmunkálása. naponta több mint kétezer hold tarlómunkát, illetve nyári mélyszántást végeznek a gépek. a hét végéig a gabonatarlók felén végeztek talajmunkát, majdnem kétszer akkora területen, mint a múlt év hasonló időszakában.

somogy megye termelőszövetkezeteiben az utóbbi napokban meggyorsult a gabonabehordási, cséplési és tarlómunka. a legfrissebb jelentések szerint szombaton este már csak 30.000 holdnyi keresztbe rakott gabona állt a tarlókon. több mint 100 közös gazdaság befejezte a hordást, mintegy 4000 asztagba rakott gabona magasodik a szérükön. meggyorsult a cséplés is, több mint 400 gép dobja a hull a kenyérnekvaló a zsákokba. szombatig 10 közös gazdaság befejezte a cséplést, és mintegy 50 pár nap múlva szintén leteszi ennek a gondját.

a megye egyik legnagyobb közös gazdaságában, a göllei békében, ahol 1500 holdnyi kalászos termését kellett betakarítani, kiemelkedő termést adott a fertődi 293-as fajta magyar buza, holdanként 18 mázsás átlagot. gabona szerződés-kötési tervüket is több mint 20 százalékkal túlszárnyalták, összesen 47 és fél vagon gabonát adtak át az államnak. /mti/

23.30

- 22 -

bb 27. nagyszerű műsor a szakszervezeti táncgyűttesek országos fesztiválján

i vid gg/vl

1961. augusztus 6.

várpalotán vásárnap délelőtt a kánikula ellenére is benépesedtek az utcák. délelőtt több mint ötezer ember gyönyörködött az idén várpalotán megrendezett szakszervezeti táncfesztivál ötszáz részvevőjének színpompás felvonulásában. husz tánc-csoport, köztük két külföldi - cseh és svéd együttes - vonult fel a város főterére és menetközben változatos, művészi népi táncokkal kedveskedett a közönségnek. a fesztivál szereplői horváth ferenc, a városi tanács vb elnöke üdvözölte.

este a pétfürdői szabadtéri színpadon találkoztak a fesztivál együttesei és több mint kétórás műsort mutattak be a kétezer főnyi közönségnek. nagy sikert aratott a debreceni építők hajdu táncgyűtése, a bihari jános tánckar és a somogy megyei népi együttes. a fesztivál rendezőbizottsága műsor után értékes emléktárgyakkal ajándékozta meg az együtteseket. /mti/

..

bb 28. a magyar-szovjet baráti társaság vacsorája a szovjet parlamenti küldöttség tiszteletére

i te/vl

1961. augusztus 6.

a magyar-szovjet baráti társaság vasárnap este a hármashatárhegyi étteremben vacsorát adott a hazánkban tartózkodó szovjet parlamenti küldöttség tiszteletére.

a vacsorán részt vettek a szovjet parlamenti küldöttség tagjai n.n. organovnak, a szovjetunió legfelső tanácsa elnöksége elnökhelyettesének, az oszszszk legfelső tanácsa elnöksége elnökének vezetésével.

a vacsorán megjelentek: római sándor, az országgyűlés elnöke, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, szakasits árpád, az elnöki tanács tagja, dr. trautmann rezső építésügyi miniszter, dr. vilmon gyula egészségügyi miniszterhelyettes, dr. wild frigyos, az országgyűlés külügyi bizottságának tagja, demeter sándor, a magyar-szovjet baráti társaság főtájkára, valamint a.a. sztarcsev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

a vacsorán római sándor és n.n. organov mondott pohárköszöntőt. /mti/

..

21.23

21.23

- 23 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



bb 1. a budapesti operaház három kiváló magántáncosa
vendégszerepel

i fe/tm/vl sr

1961. augusztus 7.

a budapesti állami operaház három balett-táncosa, havas ferenc, kun zsuzsa és fülöp viktor londonban a royal festival hallban vendégszerepel augusztus 9-től szeptember 9-ig.

- már az elmúlt évben három hétig vendégszerepeltem a royal festival hallban, 11 előadáson léptem fel partneremmel, lakatos gabriellával - mondta havas ferenc elutazás előtt a magyar távirati iroda munkatársának. amikor a művészt ugyanazon színpadra ismételtén meghívják az kétszeres öröm, mert úgy érzi, hogy korábbi produkciójával sikert ért el. ezzel a jó érzéssel utazom most londonba, ahol bellinda ráyt kiváló balett-táncosnő lesz a partnernőm. fellépek a giselle-ben és a hattyuk tavában, a koncert-esteken pedig többi között kenessey jenő keszkenő és de falla a háromszögletű kalap című balettjéből táncolok részleteket.

szeptember 8-án emlékezik meg a royal festival balett fennállásának 12. évfordulójáról. az évfordulót mindig gálaesttel ünneplik, a diszeldadáson, amelyen számos ismert külföldi vendégművész szerepel, a magyar magántáncosok is fellépnek. /mti/

..

bb 2. idegenforgalmi hivatalt létesítenek szolnokon

vid te/vl ki

1961. augusztus 7.

szolnok idegenforgalma az utóbbi években jelentősen megnövekedett. az idei nyáron már több száz szovjet, csehszlovák, osztrák, angol, német és francia turista kereste fel a tiszaparti várost. több ezerre tehető azoknak a külföldieknek a száma, akik átutazóban egy-két órát töltöttek a városban, ezért elsősorban a külföldiek kalauzolására, a tiszai táj jellegzetességének ismertetésére idegenforgalmi hivatalt létesítenek szolnokon. a hivatal 1962 január 1-én kezdi meg működését. ezzel egyidőben növelik a reprezentatív vendéglátóegységek számát. rövidesen megnyílik a fővárosi nivóju hid-bisztró. a kossuth téren a jövő év elején új étterem és zenés eszpresszó készül el. mindkettőt egyedi tervek alapján építik és különleges kunsági ételkülönlegességeket is árúsítanak. /mti/

..

G.
M.T.I.

- 1 -

